





# ΜΠΡΑΜ ΣΤΟΥΚΕΡ Ο ΚΑΠΕΤΑΝ ΒΡΥΚΟΛΑΚΑΣ

ΣΕΛΙΔΕΣ ΦΡΙΚΗΣ ΚΑΙ ΤΡΟΜΟΥ

[Συνέχεια εκ του προηγούμενου]

Είχαμε φτάσει μπρός στον τοίχο του κήπου του παλιού μεσαιωνικού κτιρίου, το οποίο είχε διαλέξει ο κόμης ως ένα των καταφυγίων του και σταθίσαμε. Έπρεπε να πηδήσουμε στον κήπο με κάθε τρόπο, γιατί η πόρτα ήταν γερά ἀμπαρωμένη από μέσα. Ευτυχώς ο Ήρμος έβλεπε ερημικός και το σκοτάδι βαθύ. Βοηθώντας ο ένας τον άλλον, ανεβήκαμε στον τοίχο και πηδήσαμε στον κήπο. Βιδώσαμε προσεκτικά προς το σιωπηλό, σκοτεινό κτίριο, ανάμεσα απ' τους πυκνούς θάμνους του επί ετη εγκαταλειμένου κήπου. Όταν φτάσαμε μπρός στην πόρτα του κτιρίου, ο Βάν Έλσιγγ μάζεψε να σταθούμε.

— Κύριε, είπε, ο εχθρός μας, δεν προσβάλλεται όπως οι άλλοι άνθρωποι. Αυτό σάς το είπα και άλλοτε. Μπορεί να μάζεξε ξενωτόσει ειδικώτατα και τους πέντε. Ο κίνδυνος στον όποτον πηγαίνουμε είναι τρομερός. Γι' αυτό πρέπει να λάβουμε τα μέτρα μας.

Συγχρόνως έδωσε και μάζεψε έδωσε από ένα σταυρό ασπόμενον να τον κρεμάσουμε στο στήθος μας, έπιεξε γύρω από το λαιμό μας μερικά βότσα και μάζεψε έφωδίσσε αλόμνη με μικρά κομμάτια άγιου άρτου.

— Κρεμάστε στο στήθος σας τα κλεφτοφάναρα που κρατάτε μαζί σας, μάζεψε, για να χέστε τα χέρια σας έλευθερα.

Τον ύπακούσαμε άμέσως.

— Κρατάτε επάνω σας περίστροφη;

— Και περίστροφη και μαχαίρια, είπε ο Κούινου Μόρρις.

— Πολύ καλά. Τα όπλα αυτά δεν πολυφέρουν, βέβαια, τον κόμητα έντοτούς, αλλά τα έχουμε έτοιμα για κάθε ένδεχόμενο...

Κατόπι έστράφη προς τον Σούαρντ και του είπε:

— Βγάλε, φίλε μου, τα κλειδιά και δοκίμασέ τα στην πόρτα. Θα είναι προτιμότερο να την άνοιξουμε με αυτό τον τρόπο, παρά να σπάσουμε κινένα παράθυρο, και να κάνουμε θόρυβο.

Ο Σούαρντ έδωσε από την τσέπη του ένα μάτσο κλειδιά και άρχισε να τα δοκιμάζει στην πόρτα του βωδού, σιωπηλό κτιρίου.

— Ένα από τα κλειδιά αυτά έκαμε επί τέλους τη δουλειά του. Η πόρτα άνοιξε, τρίζοντας απ' την πολυκαιρία και τη σαπίλα και πρώτος ο Βάν Έλσιγγ έμπηκε στη σκοτεινή είσοδο ψιθυρίζοντας:

— In mauns tuas, Domine! (Είς χείρας σου, Κύριε!) Και συγχρόνως έκαμε τον σταυρό του.

Τον άκολουθήσαμε σταυροκοπηέντες επίσης και έκλεισαμε την πόρτα πίσω μας. Ο καθηγγητής πριν προχωρήσουμε εξέτασε την πόρτα και την κλειδωνιά της αν άνοιγει από μέσα με εύκολία, ώστε να μπορούμε να την άνοίξουμε άμέσως εν περιπτώσει τυχίας και έσπευσμένης φυγής. Κατόπι ανάψαμε τα φανάρια μας και προχωρήσαμε. Βιδώσαμε προσεκτικά, έστάμεθα σε κάθε ύποπτο θόρυβο, και άκούσαμε. Το κτίριο έφαιτο έντελώς έρημο. Η σκόνη έσκέπαζε τα πάντα εκεί μέσα. Σκόνη άφθονη, σκόνη έτων όλοκλήρων, και είχαν στρωμένη στο πάτωμα όμοια με παχύ χαλί. Από τους τοίχους κρεμόντουσαν τεράστια δίχτυα πλεγμένα από τις άράχνες και διατάσσοντα με μαύρα κουρέλια... Έπάνω στο τραπέζι της κυρίας αθούσης είδαμε άφημένα τα κλειδιά του κτιρίου. Ήταν κ' αυτά σκουριασμένα από την πολυετή άχρηστία. Έδειχναν όμως δε τελευταίους μεταπολιθικαν από τη θέσι τους πολλές φορές από τη γωνία, και ύπηρχαν επάνω στο σκοτισμένο τραπέζι. Τα είχαν χρησιμοποιήσει οι έργάτες όταν μετέφεραν τα κιβώτια του κόμητος ή ο ίδιος ο κόμης; Αυτό δεν μπορούσαμε να το έβρούμε.

— Τέ παρεκλήσιον συκοινωνεί με το κτίριο αυτό; με ρώτησε ο Βάν Έλσιγγ έροντας δε έπισκεφθην το οίκημα προτού φύγω για τον πύργο του Δράκουλα.

— Ναί, το άπήνησα και θα σάς άγγήσω.

Έγράψα έμπρός άκολουθούμενος και από τους άλλους. Περιλάκαμε έρημη, σκοτισμένη κίθουσα, διαδρόμου και στοές και φτάσαμε

μπρός σε μία χαμηλή, κλειστή πόρτα.

— Έδώ είναι; ρώτησε ο καθηγγητής.

— Ναί, άποκρίθηκα.

Ο Σούαρντ που είχε πάρει τα κλειδιά του ελάμματος μαζί του βρήκε το κλειδί της πόρτας και άνοιξε. Μία φρικτή δυσωδία μάζεψε χτύπησε τότε, μία δυσωδία άπαίσια, πνιγηρά και δηλητηριώδης. Όσμη παλαιότητας και ύγρασίας, όσμη σαπίλας και πάφου, όσμη αίματος, όσμη κολάσεως...

Έκάρταμε μερικά βήματα πίσω να άναπνεύσουμε και κατόπι έμπηκαμε στο παρεκλήσιον.

Έσταθίσαμε μία στιγμή να φύγει η φρικτή δυσωδία και έμπηκαμε μέσα. Και στο μέρος αυτό η σκόνη είχε σκεπάσει τα πάντα και άράχνες έπλεκαν ήσυχα τους ίστούς των. Κάτω στο πάτωμα ξεχώριζαν πάνω στη σκόνη τα πατήματα των έργατών που άναμμεταφέρει στο μέρος αυτό τα κιβώτια. Γιατί πραγματικώς τα κιβώτια του κόμητος κρεμόντουσαν και άπροστά μας. Τα έμετρήσαμε και είδαμε ότι ήταν 29 μόνον. Αυτό μάζεψε άλύπησε. Έλειπαν άλλα 21 κιβώτια και έπρεπε να τα άναζητήσουμε παντού. Ο βδελύρως κόμης θα τα είχε τοποθετήσει άσφαλώς σε άλλα κτίρια για να μη μείνει διαρκώς στο ίδιο μέρος και για να είναι άσφαλής.

Ένός των κιβωτίων το σκέπαμα ήταν μισανοιγμένο. Κυτάξτε καλύτερα και διακρίναμε πάνω στο έβλο ίχνη αίματος άποξηραθέντος. Δέν ύπηρχε άμφιβολία πεϊά, ότι στο κιβώτιο αυτό άνεκχύετο σνήθης ο Δράκουλας.

Κλείσαμε κατόπι την πόρτα με προσοχή, σβύσαμε τα ίχνη των δημάτων μας που άχαν μείνη στη σκόνη του πατώματος για να μην ύποψισθαι τίποτα ο κόμης και έρευνησαμε όλοκλήρω το σπίτι. Πουθενά όμως δέν βρήκαμε τίποτα το άξιον λόγου. Παντού ύπηρχαν σκόνη και άράχνες.

Έτοιμαζόμεθα να φύγουμε όταν ο Κούινου Μόρρις είπε:

— Το κτίριο αυτό έχει και σοφίτα, αν δέν γελοιομαι.

— Έχετε δικηο είπε ο Βάν Έλσιγγ. Δέν θα χάσουμε τίποτα αν την έπισκεφθούμε κι' αυτή.

Βρήκαμε τη μικρή, στενή σκαλίτσα και άρχισαμε να ανεβαίνουμε σιγά και προσεκτικά, για να μη κάνουμε θόρυβο.

Μόλις φτάσαμε επάνω τα μάτια μας έπεσαν σε μερικά περίεργα άντικείμενα που κρεμόντουσαν σε μία γωνιά του πατώματος.

Ο Κούινου Μόρρις προχώρησε πρώτος για να έξεκρίβώσει τι είναι αλλά ο καθηγγητής τον συνεκράτησε:

— Μη κάνετε, φίλε μου, του έπαι, το περιμικρό διάβημα χωρίς περίσκεψη και χωρίς να λάβετε τα μέτρα σας. Λησμονείτε πως έχουμε να κάνουμε με τον ίδιο το διάβλο;

(Έχει συνέχεια)

## ΠΩΛΕΙΤΑΙ ΟΙΚΙΑ

εις συνοικίαν Πόρτες. Πληροφορία εις τα γραφεία μας.

## ΑΤΜΟΠΛΟΪΑ ΣΑΜΟΥ

«ΥΙΩΝ Δ. ΙΓΓΛΕΣΗ Α. Ε.»

ΤΑΚΤΙΚΟΝ ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΟΝ ΔΡΟΜΟΛΟΓΙΟΝ

Τό πλωτόν μέγαρον

## “ΦΡΙΝΤΩΝ”

το μεγαλύτερον και άνώτερον εξ όλων των έκτελούντων την γραμμήν μας διαθέτον έκτός των άλλων γνωστών άναπαύσεων και άνέσεων που παρέχει εις τον επιβάτην και ΚΕΝΤΡΙΚΗΝ ΘΕΡΜΑΝΣΙΝ (καλοριφέρ) εις τα διαμερίσματα της Α' και Β' θέσεως εις τα ύποστεγα της Γ' θέσεως άκόμη, άναχωρεί εκ του λιμένος μας έκάστην ΤΡΙΤΗΝ 2 μ. μ. άκριβώς δια

### ΧΙΟΝ — ΠΕΙΡΑΙΑ

ΑΝΕΣΙΣ — ΕΥΜΑΡΕΙΑ — ΠΟΛΥΤΕΛΕΙΑ

Χορηγούνται έκπτώσεις επί των μετ' έπιστροφής εισιτηρίων.



Δόντια πλέον λευκά. κατά 3 άποχρώσεις εις 3 ήμέρας.

Δέν ύπάρχει τώρα πλέον δικαιολογία διά να έχη τις άκόμη δόντια κτηνωμένα, έχρωματισμένα, χαλασμένα. Ποσάμη ή έπιστήμη άνεκάλυψε το μέρος να περιορίση κατά 95% την αίτιαν όλων των παθήσεων των δδόντων και των οδών, τα έκτομομήνια των μικροβίων άτίνα ληλαίνονται το στόμα εις έκάστην είσπονή. Είναι ή μέθοδος Κολύνος επί ήρας ψήκτρας. Είς τρεις ήμέρας άκριβώς τα δόντια σας θα γίνον λευκότερα κατά τρεις άποχρώσεις. Η Κολύνος είναι μοναδική.



Παρακαταθήκη εν τη νήσω Λέσβω παρά τω Φαρμακείω Δ. ΓΕΩΡΓΙΑΔΟΥ — Λέσβου

## ΚΑΘΕ ΚΑΛΟΣ

## ΚΑΠΝΙΣΤΗΣ

## ΔΕΝ ΠΡΟΤΙΜΑ ΑΛΛΑ ΣΙΓΑΡΕΤΤΑ

## ΠΑΡΑ ΜΟΝΟΝ

## ΤΑ ΣΙΓΑΡΕΤΤΑ

## “ΑΡΩΜΑ”

## ΤΗΣ ΚΑΠΝΟΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑΣ

## ΓΕΩΡΓΙΟΥ ΚΕΡΑΝΗ

ΚΑΙ ΤΟΥΤΟ ΔΙΟΤΙ:  
ΣΗΜΕΡΟΝ ΕΙΝΑΙ ΤΑ ΜΟΝΑ  
ΣΙΓΑΡΕΤΤΑ ΤΑ ΟΠΟΙΑ ΔΥ-  
ΝΑΝΤΑΙ Ν' ΑΝΤΑΠΟΚΡΙΘΟΥΝ  
ΣΤΕΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΤΟΥ ΔΥΝΑΤΟΥ  
ΘΕΡΙΑΚΛΗ

ΚΑΛΗ ΣΥΝΘΕΣΙ ΧΑΡΜΑΝΙΟΥ  
ΣΙΓΑΡΟΧΑΡΤΟ ΧΩΡΙΣ ΝΙΠΡΟ  
ΚΑΛΜΤΕΧΝΙΚΗ ΕΝΦΑΝΙΣΙ  
ΓΛΥΚΥΤΗΤΑ ΚΑΠΝΙΣΜΑΤΟΣ

και το μουσικό αυτό το κατέχει μόνον  
Η ΚΑΠΝΟΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ  
ΚΕΡΑΝΗ

στις δύο μάρκες της

## ΑΡΩΜΑ ΚΑΙ ΕΘΟΣ

οι όποίες έχουν το τέταρτον  
ΤΗΣ ΠΑΝΕΛΛΗΝΙΟΥ ΚΑΤΑΝΑΛΩΣΕΩΣ

«ΑΡΩΜΑ» πολυτελείας χονδρά	11.50
” ” ντάμες	12.50
” ” μικρά χονδρά	5.80
” ” ντάμες	6.50
” Α' ποιότη. μεγάλο	10.—
” ” μικρό	5.—

ΤΑΣ ΔΙΑΦΗΜΙΣΕΙΣ ΣΑΣ  
ΣΤΟΝ ΤΑΧΥΔΡΟΜΟ

